तपाईंका शिशुका लागि खोप

Vaccines for Your Children

Vaccines help prevent disease. Babies born in the United States may have their first vaccines right after birth. Future vaccines are given at well child check-ups with your child's doctor or at a local health department. Vaccines are needed for Women, Infants and Children (WIC) visits or for when children enroll in school.

Vaccines are also called immunizations. They are often given as injections or shots with a needle. Vaccines are either given as a single dose or as several doses given over time. **The full number of doses for each vaccine must be completed for the vaccine to protect your child from the disease.**

The below vaccine schedule is recommended for children birth to 6 years. If your child has not had these vaccines, check with your child's doctor or local health department to get the needed vaccines.

खोपहरूले रोगहरूको रोकथाम गर्दछन्। संयुक्त राज्यमा जन्मेका शिशुहरूले जन्मने बित्तिकै आफ्नो पहिलो खोप पाउनसक्छन्। भावी खोपहरू, तपाईंको शिशुरोग चिकित्सक वा एक स्थानीय स्वास्थ्य विभागमा शिशुको जाँचको दौरान दिइन्छ। खोपहरू महिला, नवजात एवम् शिशु (WIC) दौडाहा वा स्कूलमा नानीहरू भर्ना भएको बेलामा आवश्यक हुन्छन्।

खोपलाई रोग-प्रतिरक्षण पनि भनिन्छ। यी सामान्यतया इंजेक्शन वा सुईद्वारा दिइन्छ। खोपहरूलाई एकल खुराक वा केही समयको अन्तराल कैयौं खुराकको रूपमा दिइन्छ। **तपाईंको शिशुलाई रोगहरूबाट जोगाउनको लागि प्रत्येक खोपका सबै खुराकहरू दिनु जरूरी छ।**

जन्मदेखि 6 वर्षको उमेरसम्म निम्न खोपहरूको सुझाव दिइन्छ। तपाईंको शिशुले यी खोप लिएको छैन भने, आफ्नो शिशुरोग चिकित्सक वा स्थानीय स्वास्थ्य विभागकोमा आवश्यक खोपबारे पत्ता लगाउनुहोस्।

उमेर Age	खोपहरू Vaccines
जन्म Birth	• हेपेटाइटिस बीः पहिलो खुराक Hepatitis B: 1st dose

उमेर Age	खोपहरू Vaccines
2 महीनाको उमेर 2 Months Old	• हेपेटाइटिस बीः दोस्रो खुराक 1 देखि 2 महीनामा Hepatitis B: 2nd dose at 1 to 2 months • डीट्याप (डिफ्थेरिया, टेटनस र पर्टुसिस): पहिलो खुराक DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 1st dose • हिब (हीमफिलस इन्फ्लुएन्जा टाइप बी): पहिलो खुराक Hib (Haemphilus influenzae type b): 1st dose • न्यूमोकोकल कन्जुगेट (पीसीभी13) : पहिलो खुराक Pneumococcal conjugate (PCV13): 1st dose • पोलियो (आईपीभी) : पहिलो खुराक Polio (IPV): 1st dose • रोटाभाइरस: पहिलो खुराक Rotavirus: 1st dose • मेनिंगोकोलः कतिपय निश्चित जोखिमपूर्ण समूहको लागि 2 महीनादेखि 18 वर्षको उमेरसम्म Meningococcal: 2 months through 18 years for certain high risk groups
4 महीनाको उमेर 4 Months Old	• डिफ्थेरिया, टेटनस र पर्टुसिस (डीट्याप): दोस्रो खुराक Diphtheria, Tetanus & Pertussis (DTaP): 2nd dose • हीमफिलस इन्फ्लुएन्जा टाइप बी (हिब): दोस्रो खुराक Haemphilus influenzae type b (Hib): 2nd dose • न्यूमोकोकल कन्जुगेट (पीसीभी13) : दोस्रो खुराक Pneumococcal Conjugate (PCV13): 2nd dose • पोलियो (आईपीभी) : दोस्रो खुराक Polio (IPV): 2nd dose • रोटाभाइरस (आरभी): दोस्रो खुराक Rotavirus (RV): 2nd dose

उमेर Age	खोपहरू Vaccines
6 महीनाको उमेर 6 Months Old	• हेपेटाइटिस बीः तेस्रो खुराक 6 देखि 18 महीनामा Hepatitis B: 3rd dose at 6 to 18 months • डिप्थेरिया, टेटनस र पर्टुसिस (डीट्याप): तेस्रो खुराक Diphtheria, Tetanus & Pertussis (DTaP): 3rd dose • हीमफिलस इन्फ्लुएन्जा टाइप बी (हिब): तेस्रो खुराक जो खोप शृंखलामा निर्भर हुन्छ Haemphilus influenzae type b (Hib): 3rd dose depending on vaccine series • न्यूमोकोकल कन्जुगेट (पीसीभी13) : तेस्रो खुराक Pneumococcal Conjugate (PCV13): 3rd dose • पोलियो (आईपीभी) : तेस्रो खुराक 6 देखि 18 महीनामा Polio (IPV): 3rd dose at 6 to 18 months • रोटाभाइरस(आरभी): यदि तेस्रो खुराकको खोप शृंखला हो भने Rotavirus (RV): if 3 dose vaccine series • इन्फ्लुएन्जाः 6 महीनामा शुरू भएर वार्षिक Influenza: yearly beginning at 6 months
12 महीनाको उमेर 12 Months Old	• हिब (हीमफिलस इन्फ्लुएन्जा टाइप बी): खुराक शृंखला हेरेर तेस्रो वा चौथो खुराक 12 देखि 15 महीनामा Hib (Haemphilus influenzae type b): 3rd or 4th dose at 12 to 15 months depending on vaccine series • न्यूमोकोकल कन्जुगेट (पीसीभी13) : चौथो खुराक 12 देखि 15 महीनामा Pneumococcal Conjugate (PCV13): 4th dose at 12 to 15 months • दादूरा, हाँडे रोग, रूबेला (एमएमआर) : पहिलो खुराक 12 देखि 15 महीनामा Measles, Mumps, Rubella (MMR): 1st dose at 12 to 15 months • ठेउलाः पहिलो खुराक 12 देखि 15 महीनामा Varicella: 1st dose at 12 to 15 months • हेपेटाइटिस एः पहिलो खुराक 12 देखि 23 महीनामा Hepatitis A: 1st dose at 12 to 23 months
15 देखि 18 महीनाको उमेर 15 to 18 Months Old	• डीट्याप (डिप्थेरिया, टेटनस र पर्टुसिस): चौथो खुराक DTaP (Diphtheria, Tetanus & Pertussis): 4th dose
2 देखि 3 वर्षको उमेर 2 to 3 Years Old	• हेपेटाइटिस एः दोस्रो खुराक Hepatitis A: 2nd dose • न्यूमोकोकल पोलिसेकाराइड (पीपीएसभी23): निश्चित उच्च जोखिम समूहको लागि 2 वर्षदेखि 18 वर्षसम्म Pneumococcal polysaccharide (PPSV23): 2 years through 18 years for certain high risk groups

उमेर Age	खोपहरू Vaccines
4 देखि 6 वर्षको उमेर 4 to 6 Years Old	• डिप्थेरिया, टेटनस र पर्टुसिस (डीट्याप): पाँचौ खुराक Diphtheria, Tetanus & Pertussis (DTaP): 5th dose • पोलियो (आईपीभी): चौथो खुराक Polio (IPV): 4th dose • दादूरा, हाँडे रोग, रूबेला (एमएमआर) : दोस्रो खुराक Measles, Mumps, Rubella (MMR): 2nd dose • ठेउलाः दोस्रो खुराक Varicella: 2nd dose

After Getting a Vaccine

Some children will be fussy, have redness and swelling where the shot was given, or a fever. This is normal. **Call your child's doctor right away** if your child has any of these problems:

- Wheezing or problems breathing
- Swelling of the neck or face
- Convulsions (seizures) or muscle spasms
- Trouble waking from sleep
- A fever taken under the arm over 100 degrees F or 38 degrees C
- Constant crying for more than 3 hours
- A rash or hives

खोप लगाएपछि

कतिपय नानीहरूले उत्पात गर्दछन्, कसैलाई खोप लगाएको ठाउँमा रातो हुने, वा ज्वरो आउने छ। यो सामान्य हो। तपाईंको शिशुलाई निम्नमध्ये कुनै समस्या भयो भने **डाक्टरलाई बोलाउनुहोस्**:

- सास फेर्दा घ्वार-घ्वार वा सास फेर्न अप्ठ्यारो हुने
- घाँटी वा अनुहार सुन्निने
- जिउ बटार्ने (मुर्च्छा पर्ने) वा मांसपेशी बाउँडिने
- निद्राबाट ब्यूँझन गाह्रो हुने
- काखी मुनि मापण गर्दा 100 डिग्री फारेनहाइट वा 38 डिग्री सेल्सियस ज्वरो
- 3 घण्टाभन्दा धेरै बेरसम्म लगातार रून
- दाना वा चिलाउने

Vaccine Record

Bring your child's vaccine record with you each time you visit your child's doctor or your local health department. Keep your child's vaccine record so you will have it for:

- Women, Infants and Children (WIC) visits, a food aide program
- Head Start, a preschool program
- Day Care
- School
- College

Talk to your child's doctor or nurse if you have any questions or concerns.

खोपको अभिलेख

तपाईं शिशुरोग डाक्टर वा स्थानीय स्वास्थ्य विभागमा प्रत्येक पल्ट आउँदा आफ्नो शिशुको खोप अभिलेख आफूसित लिएर आउनु होला। आफ्नो शिशुको खोप अभिलेख सम्हालेर राख्नुहोला जो तपाईंलाई निम्न काममा आउँछः

- महिला, नवजात एवम् शिशु (WIC) दौडाहा, एक खाद्य सहायता कार्यक्रम
- हेड स्टार्ट, एक प्रीस्कूल कार्यक्रम
- दिउँसोको हेरचाह
- स्कूल
- कलेज

तपाईंका कुनै प्रश्न वा गुनासो छन् भने तपाईंको शिशुको डाक्टर वा नर्ससित कुरा गर्नुहोस्।

© 2006 - March 21, 2016, Health Information Translations.

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Wexner Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain treatment.